Ta dokument je mišljen zgolj kot dokumentacijsko orodje in institucije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti

►**B**

DIREKTIVA SVETA 95/64/ES

z dne 8. decembra 1995

o statističnih poročilih glede prevoza blaga in potnikov po morju

(EGT L 320 , 30.12.1995, s. 25)

spremenjena z:

		Uradni list		
		št.	stran	datum
►**M1**	Odločba Komisije z dne 13. maja 1998	L 174	1	18.6.1998
►**M2**	Odločba Komisije z dne 28. aprila 2000	L 132	1	5.6.2000
►**M3**	Uredba (ES) št. 1882/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. septembra 2003	L 284	1	31.10.2003
►**M4**	Odločba Komisije z dne 4. marca 2005	L 123	1	17.5.2005

▼B

DIREKTIVA SVETA 95/64/ES

z dne 8. decembra 1995

o statističnih poročilih glede prevoza blaga in potnikov po morju

SVET EVROPSKE UNIJE JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 213 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije ([1]),

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta ([2]),

ob upoštevanju mnenja Ekonomsko-socialnega odbora ([3]),

ker mora imeti Komisija za izvajanje nalog, ki so ji podeljene v okviru skupne politike v pomorskem prometu, na voljo primerljive, zanesljive, usklajene in redne statistične podatke o obsegu in razvoju prevoza blaga in potnikov po morju v Skupnost in iz nje, med državami članicami ter znotraj njih;

ker je za države članice in gospodarske subjekte prav tako pomembno, da dobro poznajo trg pomorskega prevoza;

ker trenutno za celotno Skupnost ni izčrpne statistike o prevozu blaga in potnikov po morju;

ker je Odločba Sveta 93/464/EGS z dne 22. julija 1993 o okvirnem programu za prednostne ukrepe na področju statističnih informacij od 1993 do 1997 ([4]) poudarila potrebo po izdelavi izčrpne statistike;

ker zbiranje statističnih podatkov Skupnosti na primerljivi ali usklajeni podlagi omogoča vzpostavitev integriranega sistema za zanesljive, usklajene in ažurne informacije;

ker morajo biti podatki o prevozu blaga in potnikov po morju primerljivi med državami članicami in med različnimi načini prevoza;

ker mora Komisija v kratkem predložiti poročilo o pregledu izvajanja te direktive;

ker je treba predvideti prehodno obdobje, da se državam članicam omogoči prilagoditev njihovih statističnih sistemov zahtevam te direktive in uvedbo programov pilotnih študij o specifičnih problemih zbiranja nekaterih podatkov;

ker mora zato Skupnost v začetnem obdobju državam članicam za potrebno delo zagotoviti finančni prispevek;

ker bi bilo v zvezi z uporabo te direktive, vključno z ureditvami za prilagoditev direktive gospodarskemu in tehničnemu razvoju, treba pritegniti Odbor za statistični program, ki je bil ustanovljen na podlagi Sklepa Sveta 89/382/EGS, Euratom ([5]);

ker se v skladu z načelom subsidiarnosti lahko oblikovanje skupnih statističnih standardov, ki omogočajo zbiranje usklajenih informacij, zadovoljivo doseže samo na ravni Skupnosti; ker bodo podatke v vsaki državi članici zbirali organi in institucije, pristojne za izdelavo uradne statistike,

SPREJEL NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

Države članice zbirajo statistične podatke Skupnosti o prevozu blaga in potnikov s pomorskimi plovili, ki pristanejo v pristaniščih na njihovem ozemlju.

([1]) UL C 214, 4.8.1994, str. 12.
([2]) UL C 151, 19.6.1995, str. 493.
([3]) UL C 397, 31.12.1994, str. 6.
([4]) UL L 219, 28.8.1993, str. 1.
([5]) UL L 181, 28.6.1989, str. 47.

▼B

Člen 2

Opredelitev pojmov

V tej direktivi:

1. „prevoz blaga in potnikov po morju“ pomeni pretok blaga in potnikov z uporabo pomorskih plovil na potovanju, ki v celoti ali delno poteka po morju.

   Področje uporabe te direktive vključuje tudi blago:

   (a) odpremljeno na plavajoče naprave;

   (b) pobrano z morskega dna in izkrcano v pristaniščih.

   Shrambe in skladišča za plovila so izvzeta s področja uporabe;

2. „pomorska plovila“ pomenijo plovila, ki ne plujejo izključno po celinskih vodah ali vodah znotraj ali blizu zaščitenih voda ali območij, na katerih veljajo pristaniška pravila.

   Ta direktiva se ne uporablja za ribiške ladje, ladje za predelavo rib, ladje za vrtanje in raziskovalne ladje, vlačilce, potisna plovila, znanstveno-raziskovalne ladje, plavajoče bagre, vojaška plovila ali plovila, ki se uporabljajo izključno v netrgovske namene;

3. „pristanišče“ pomeni kraj z napravami za privez, natovarjanje ali raztovarjanje tovora trgovskih ladij ali za vkrcanje potnikov na plovila in izkrcanje z njih;

4. „državljanstvo prevoznika v pomorskem prometu“ pomeni državo, v kateri je dejansko središče trgovske dejavnosti prevoznika;

5. „prevoznik v pomorskem prometu“ pomeni vsako osebo, s katero ali v imenu katere vkrcevalec ali potnik sklene pogodbo o prevozu blaga ali ljudi po morju.

Člen 3

Parametri zbiranja podatkov

1. Države članice zbirajo podatke, povezane z naslednjimi področji:

(a) informacije o tovoru in potnikih;

(b) informacije o plovilu.

Plovila z bruto tonažo pod 100 so lahko izvzeta iz zbiranja podatkov.

2. Parametri zbiranja podatkov, in sicer statistične spremenljivke za vsako področje, nomenklature za njihovo razvrščanje ter periodičnost opazovanja, so določeni v prilogah k tej direktivi.

3. Zbiranje podatkov čim bolj temelji na razpoložljivih virih, da se omeji obremenitev dajalcev podatkov.

Člen 4

Pristanišča

1. Za namene te direktive se po postopkih iz člena 13 sestavi seznam pristanišč, označenih in razvrščenih po državah in morskih obalnih območjih.

2. Vsaka država članica izbere s tega seznama katero koli pristanišče, ki na leto pretovori več kakor milijon ton blaga ali zabeleži več kakor 200 000 potnikov.

Za obdobje, ki ni daljše od treh let od začetka veljavnosti te direktive, lahko vsaka država članica izbere samo tista pristanišča, ki pretovorijo več kakor dva milijona ton blaga ali zabeležijo več kakor 400 000 potnikov na leto.

Za vsako izbrano pristanišče se sporočijo podrobni podatki v skladu s Prilogo VIII za področja (blago in potniki), za katera pristanišče izpolnjuje merila za izbor, in po potrebi tudi zbirni podatki za druga področja.

3. Za pristanišča, ki niso izbrana s seznama, je treba sporočiti zbirne podatke v skladu s Prilogo VIII, zapis A3.

▼B

Člen 5

Točnost statističnih podatkov

Postopki zbiranja podatkov so taki, da statistični podatki Skupnosti za morski prevoz kažejo točnost, kakršna se zahteva za zapise statistični podatkov, opisanih v Prilogi VIII. Standardi točnosti so določeni po postopku iz člena 13.

Člen 6

Obdelava rezultatov zbiranja podatkov

Države članice obdelajo statistične informacije, zbrane po členu 3, da bi dobile primerljive statistične podatke s standardom točnosti iz člena 5.

Člen 7

Posredovanje rezultatov zbiranja podatkov

1. Država članica posreduje Statističnemu uradu Evropskih skupnosti rezultate iz člena 3, vključno s podatki, ki jih je država članica na podlagi nacionalne zakonodaje ali prakse zaupnosti statističnih podatkov razglasila za zaupne, in sicer v skladu z Uredbo Sveta (Euratom, EGS) št. 1588/90 z dne 11. junija 1990 oprenosu zaupnih podatkov na Statistični urad Evropskih skupnosti ([1]).

2. Rezultati se posredujejo v skladu s strukturo zapisa statističnih podatkov, opredeljeno v Prilogi VIII. Tehnične podrobnosti posredovanja rezultatov bodo opredeljene po postopku iz člena 13.

3. Rezultati podatkov s četrtletno periodičnostjo se posredujejo v petih mesecih po izteku obdobja opazovanja, podatki z letno periodičnostjo pa v osmih mesecih.

Prvo posredovanje zajema prvo četrtletje 1997.

Člen 8

Poročila

1. Države članice sporočijo Komisiji vse pomembne informacije o uporabljenih postopkih zbiranja podatkov. Prav tako sporočijo podrobnosti o bistvenih spremembah postopkov zbiranja podatkov.

2. Po treh letih zbiranja podatkov Komisija predloži Svetu poročilo o izkušnjah, pridobljenih z delom, ki se izvaja na podlagi te direktive.

Člen 9

Diseminacija statističnih podatkov

Komisija diseminira ustrezne statistične podatke s periodičnostjo, primerljivo s tisto, ki velja za posredovanje rezultatov.

Podrobnosti objave ali diseminacije statističnih podatkov Komisije se sprejmejo po postopku iz člena 13.

Člen 10

Prehodno obdobje

1. V prehodnem obdobju, ki ni daljše od treh let, se lahko po postopku iz člena 13 na podlagi te direktive odobrijo odstopanja, če so v nacionalnih statističnih sistemih potrebne večje prilagoditve.

2. V prehodnem obdobju iz odstavka 1 se po postopku iz člena 13 sprejme program pilotnih študij o:

(a) izvedljivosti in stroških zbiranja naslednjih podatkov za države članice in dajalce podatkov:

— opis blaga, kakor je opredeljeno v Prilogi III in Prilogi VIII, zapis B1,

([1]) UL L 151, 15.6.1990, str. 1.

▼B

— potniki, ki potujejo na kratkih razdaljah,

— informacije o dostavnih storitvah in prevoznih verigah,

— podatki o državljanstvu prevoznika v pomorskem prometu;

(b) možnosti zbiranja podatkov po dogovorih, sklenjenih v okviru poenostavitve trgovinskih postopkov, Mednarodne organizacije za standardizacijo (ISO), Evropskega odbora za standardizacijo (CEN) in mednarodnih carinskih predpisov.

Komisija obvesti Svet o izidu pilotnih študij in mu predloži predloge o možnosti razširitve sistema, uvedenega s to direktivo, da se vzpostavi redno zbiranje teh podatkov.

Člen 11

Finančni prispevek

1. V prvih treh letih, za katera so v tej direktivi predvidena statistična poročila, države članice dobivajo od Skupnosti finančni prispevek za stroške potrebnega dela.

2. Vsota dodeljenih sredstev, ki se letno razdelijo za finančni prispevek iz odstavka 1, se določi kot del letnih proračunskih postopkov.

3. Organi za izvajanje proračuna letno določijo odobrena proračunska sredstva.

Člen 12

Podrobne izvedbene določbe

Določbe za izvajanje te direktive, vključno z ukrepi za njeno prilagoditev gospodarskemu in tehničnemu razvoju, in zlasti:

— prilagoditev parametrov zbiranja podatkov (člen 3) in vsebine prilog k tej direktivi, če taka prilagoditev ne vodi do bistvenega zvišanja stroškov za države članice in/ali obremenitve dajalcev podatkov,

— seznam pristanišč, ki ga Komisija redno ažurira, označenih in razvrščenih po državi in morskem obalnem območju (člen 4),

— zahteva po točnosti (člen 5),

— opis sestave podatkovne zbirke in oznake za posredovanje rezultatov Komisiji (člen 7),

— podrobnosti objave in diseminacije podatkov (člen 9),

— odstopanja od določb te direktive, ki se odobrijo v prehodnem obdobju, in predvidene pilotne študije (člen 10),

— enakovredna nomenklatura za bruto tonažo na skupino plovil (Priloga VII),

se določijo po postopku iz člena 13.

▼M3

Člen 13

1. Komisiji pomaga Odbora za statistični program, ustanovljen s Sklepom Sveta 89/382/EGS, Euratom, v nadaljnjem besedilu „odbor“.

2. Pri sklicevanju na ta člen se uporabljata člena 4 in 7 Sklepa 1999/468/ES (*), ob upoštevanju določb člena 8 Sklepa. ([1])

Obdobje, določeno v členu 4(3) Sklepa 1999/468/ES, znaša tri mesece.

3. Odbor sprejme svoj poslovnik.

([1]) Sklep Sveta 1999/468/ES z dne 28. junija 1999 o določitvi postopkov za uresničevanje Komisiji podeljenih izvedbenih pooblastil (UL L 184, 17.7.1999, str. 23).

▼B

Člen 14

Izvajanje

1. Države članice sprejmejo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo, najpozneje do 1. januarja 1997. O tem takoj obvestijo Komisijo.

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

2. Države članice predložijo Komisiji besedila temeljnih predpisov nacionalne zakonodaje, sprejetih na področju, ki ga ureja ta direktiva.

Člen 15

Ta direktiva začne veljati dvajseti dan po objavi v *Úředním věstníku Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

Člen 16

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

▼M4

PRILOGA I

SPREMENLJIVKE IN OPREDELITVE

1. **Statistične spremenljivke**

(a) *Podatki o tovoru in potnikih*

— bruto masa blaga v tonah,

— tip tovora, v skladu z nomenklaturo, prikazano v Prilogi II,

— opis blaga z uporabo nomenklature, prikazane v Prilogi III,

— pristanišče, ki poroča,

— smer gibanja, prihod ali odhod,

— za dostavljen tovor: pristanišče nalaganja (tj. pristanišče, v katerem je bil tovor naložen na ladjo, na kateri je prispel v pristanišče, ki poroča) uporablja posamezna pristanišča v državah Evropskega gospodarskega prostora (EGP), ki so na seznamu pristanišč, in pomorska obalna območja zunaj držav EGP, prikazana v Prilogi IV,

— za odpremljen tovor: pristanišče razlaganja (tj. pristanišče, v katerem bo tovor razložen z ladje, na kateri je zapustil pristanišče, ki poroča) uporablja posamezna pristanišča v državah EGP, ki so na seznamu pristanišč, in morska obalna območja zunaj držav EGP, prikazana v Prilogi IV,

— število potnikov, ki začenjajo ali končujejo potovanje, in število potnikov na križarjenju, ki se na križarjenju udeležijo izleta.

Za blago, pretovorjeno v kontejnerjih ali ro-ro enotah, se zagotovijo naslednje dodatne posebnosti:

— skupno število kontejnerjev (s tovorom in brez njega),

— število kontejnerjev brez tovora,

— skupno število mobilnih enot (ro-ro) s tovorom in brez njega,

— skupno število mobilnih enot (ro-ro) brez tovora.

(b) *Podatki o plovilu*

— število plovil,

— nosilnost plovil ali bruto tonaža,

— država ali ozemlje registracije plovil z uporabo nomenklature, prikazane v Prilogi V,

— tip plovil z uporabo nomenklature, prikazane v Prilogi VI,

— velikost plovil z uporabo nomenklature, prikazane v Prilogi VII.

2. **Opredelitve**

(a) „Tovorni kontejner“ je kos transportne opreme, ki je:

1. trajne narave in zato dovolj močan, da je primeren za večkratno uporabo;
2. posebej izdelan, tako da omogoča lažji prevoz blaga na enega ali več načinov prevoza, brez vmesnega pretovarjanja;
3. opremljen s pripravami, ki omogočajo lažje ravnanje, še posebej, ko se preklada z enega načina prevoza na drugega;
4. izdelan tako, da ga je preprosto napolniti in izprazniti;
5. dolg 20 čevljev ali več.

(b) „Enota ro-ro“ je kolesna oprema za prenašanje tovora, npr. tovornjak, priklopno vozilo ali polpriklopnik, ki se lahko vozi ali vleče na plovilo. Pristaniška ali ladijska priklopna vozila so vključena v to opredelitev. Klasifikacije morajo biti usklajene s tistimi iz Priporočila ECE Združenih narodov št. 21 „Šifre za tipe tovora, tovorov in embalažnih materialov“.

(c) „Tovorni kontejner“ pomeni kontejnerje s tovorom ali brez njega, ki so naloženi na plovila ali razloženi z njih, ta pa jih prevažajo po morju.

(d) „Ro-ro tovor“ je blago, v kontejnerjih ali ne, na ro-ro enotah, ro-ro enote pa so enote, ki jih zapeljejo na plovila in z njih, ta pa jih prevažajo po morju.

(e) „Bruto masa blaga“ je tonaža blaga, vključno z embalažo, vendar pa brez tare kontejnerjev ali ro-ro enot.

▼M4

(f) „Nosilnost“ je razlika v tonah med ladijsko prostornino na poletni tovorni črti v vodi s specifično gravitacijo 1,025 in skupno maso ladje, tj. prostornina v tonah ladje brez tovora, goriva, mazalnega olja, balastne vode, sveže vode in pitne vode v cisternah, uporabne zaloge ter potnikov, posadke in njihove lastnine.

(g) „Bruto tonaža“ je izračunana skupna velikost ladje, določena v skladu z določbami iz Mednarodne konvencije o izmeri tonaže ladij iz leta 1969.

(h) „Potnik na križarjenju“ pomeni pomorskega potnika, ki potuje po morju na ladji za križarjenje. Potniki na dnevnih izletih so izključeni.

(i) „Ladja za križarjenje“ je potniška ladja, namenjena zagotavljanju popolne turistične izkušnje potnikom. Vsi potniki imajo kabine. Na krovu je poskrbljeno tudi za zabavo. Ladje, ki opravljajo običajne trajektne storitve, niso vključene, tudi če imajo nekateri potniki njihovo storitev za križarjenje. Tovorne ladje, ki lahko prevažajo zelo omejeno število potnikov v kabinah, prav tako niso vključene. Tudi ladje, namenjene izključno za enodnevne izlete, niso vključene.

(j) „Izlet potnikov na križarjenju“ je kratek izlet potnikov na ladji za križarjenje k turistični znamenitosti, povezani s pristaniščem, medtem ko potniki na krovu ohranijo kabino.

▼M4

PRILOGA II

KLASIFIKACIJA TIPA TOVORA

Kategorija (1)	Šifra 1 številka	Šifra 2 številki	Opis	Tonaža	Število
tekoči razsuti tovor	1	1X	razsuti tovor v tekočem stanju (brez tovorne enote)	X	
		11	utekočinjeni plin	X	
		12	surova nafta	X	
		13	naftni derivati	X	
		19	drugi tekoči razsuti tovor	X	
suhi razsuti tovor	2	2X	suhi razsuti tovor (brez tovorne enote)	X	
		21	rude	X	
		22	premog	X	
		23	kmetijski proizvodi (npr. žito, soja, tapioka)	X	
		29	drugi suhi razsuti tovor	X	
kontejnerji	3	3X	veliki kontejnerji	X (2)	X
		31	tovorne enote 20 čevljev	X (2)	X
		32	tovorne enote 40 čevljev	X (2)	X
		33	tovorne enote > 20 čevljev in < 40 čevljev	X (2)	X
		34	tovorne enote > 40 čevljev	X (2)	X
ro-ro (nalaganje/razlaganje)	5	5X	mobilne enote na lastni pogon	X	X
		51	vozila za cestni prevoz blaga in priklopniki	X (2)	X
		52	osebni avtomobili, motorna kolesa in spremljevalni priklopniki/bivalne prikolice		X (3)
		53	potniški avtobusi		X (3)
		54	trgovska vozila (vključno z uvoznimi/izvoznimi motornimi vozili)	X	X (3)
		56	živi kopitarji	X	X (3)
		59	druge mobilne enote na lastni pogon	X	X
(na lastni pogon)					
ro-ro(nalaganje/razlaganje)	6	6X	mobilne enote brez lastnega pogona	X	X
		61	priklopniki za cestni prevoz blaga brez spremstva in polpriklopniki	X (2)	X
		62	bivalne prikolice brez spremstva in druga kmetijska in industrijska vozila	X	X (3)
		63	železniški vagoni, priklopniki na ladji med pristaniščema, in barže na ladji, za prevoz blaga	X (2)	X
		69	druge mobilne enote brez lastnega pogona	X	X
(brez lastnega pogona)					
drug splošen tovor	9	9X	drug tovor, ki ni naveden na drugem mestu	X	
		91	gozdarski proizvodi	X	
		92	železni in jekleni izdelki	X	
(vključno z majhnimi kontejnerji)		99	drug splošen tovor	X	

(1) Te kategorije so v skladu s Priporočilom ECE Združenih narodov št. 21.
(2) Zabeležena količina je bruto masa blaga vključno z embalažo, vendar brez tare kontejnerjev in *ro-ro* enot.
(3) Samo skupno število enot.

▼M1

PRILOGA III

NOMENKLATURA BLAGA

Uporablja se tista nomenklatura blaga, ki sestoji iz 24 skupin blaga (prvi stolpec spodaj) in temelji na enotni nomenklaturi blaga za prometno statistiko (NST/R [1]), dokler se Komisija po posvetovanju z državami članicami ne odloči, da jo nadomesti.

Skupina blaga	Poglavje NST/R	Skupine NST/R	Opis
1	0	01	Žita
2		02, 03	Krompir, drugo sveže ali zamrznjeno sadje in vrtnine
3		00, 06	Žive živali, sladkorna pesa
4		05	Les in pluta
5		04, 09	Tekstil, tekstilni izdelki in umetna ali sintetična vlakna, druge vrste neobdelanega živalskega in rastlinskega materiala
6	1	11, 12, 13, 14, 16, 17	Živila in živalska krma
7		18	Oljna semena, oljni plodovi in maščobe
8	2	21, 22, 23	Trdno mineralno gorivo
9	3	31	Surova nafta
10		32, 33, 34	Naftni derivati
11	4	41, 46	Železova ruda, odpadek iz železa in jekla, plavžni prah
12		45	Barvne rude in odpadki
13	5	51, 52, 53, 54, 55, 56	Kovinski izdelki
14	6	64, 69	Cement, apno in industrijski gradbeni material
15		61, 62, 63, 65	Surove in industrijske rudnine
16	7	71, 72	Naravna in kemična gnojila
17	8	83	Kemikalije iz premoga, katran
18		81, 82, 89	Kemikalije, razen kemikalij iz premoga in katrana
19		84	Papirna masa in odpadni papir

▼M1

Skupina blaga	Poglavje NST/R	Skupine NST/R	Opis
20	9	91, 92, 93	Transportna oprema, stroji, aparati, motorji, sestavljeni ali nesestavljeni, in njihovi deli
21		94	Izdelava kovin
22		95	Steklo, steklenina, keramični izdelki
23		96, 97	Usnje, tekstil, oblačila in drugi industrijski izdelki
24		99	Razni izdelki

([1]) Objavil Statistični urad Evropskih skupnosti (izdaja iz leta 1968. UL L 151, 15.6.1990, str. 1.

▼M4

PRILOGA IV

MORSKA OBALNA OBMOČJA

Uporablja se geonomenklatura (nomenklatura držav za statistiko zunanje trgovine Skupnosti in za statistiko trgovine med državami članicami, prvotno sestavljena z Uredbo Sveta (EGS) št. 1736/75 ([1])) veljavna v letu, na katerega se podatki nanašajo.

Šifro sestavljajo štiri številke: standardna oznaka ISO alfa 2 za vsako državo iz zgoraj omenjene nomenklature, ki ji sledita 2 ničli (npr. šifra GR00 za Grčijo), razen za države, razdeljene na dve ali več morskih obalnih območij, ki so označene s četrto številko, različno od ničle (od 1 do 7), kot spodaj:

Šifra	*Morska obalna območja*
FR01	France: Atlantski ocean in Severno morje
FR02	Francija: Sredozemlje
FR03	Francoski čezmorski departmaji: Francoska Gvajana
FR04	Francoski čezmorski departmaji: Martinik in Gvadelup
FR05	Francoski čezmorski departmaji: Reunion
DE01	Nemčija: Severno morje
DE02	Nemčija: Baltik
DE03	Nemčija: celinske poti
GB01	Združeno kraljestvo
GB02	Otok Man
GB03	Kanalski otoki
ES01	Španija: Atlantik (sever)
ES02	Španija: Sredozemlje in Atlantik (jug), vključno z Baleari in Kanarskimi otoki
SE01	Švedska: Baltik
SE02	Švedska: Severno morje
TR01	Turčija Črno morje
TR02	Turčija: Sredozemlje
RU01	Rusija: Črno morje
RU02	Rusija: Baltik
RU03	Rusija: Azija
MA01	Maroko: Sredozemlje
MA02	Maroko: Zahodna Afrika
EG01	Egipt: Sredozemlje
EG02	Egipt: Rdeče morje
IL01	Izrael: Sredozemlje
IL02	Izrael: Rdeče morje
SA01	Savdska Arabija: Rdeče morje
SA02	Savdska Arabija: Zaliv
US01	Združene države Amerike: Atlantik (sever)
US02	Združene države Amerike: Atlantik (jug)
US03	Združene države Amerike: Zaliv
US04	Združene države Amerike: Pacifik (jug)
US05	Združene države Amerike: Pacifik (sever)
US06	Združene države Amerike: Velika jezera
US07	Portoriko
CA01	Kanada: Atlantik
CA02	Kanada: Velika jezera in zgornji del reke Sv. Lovrenca
CA03	Kanada: Zahodna obala
CO01	Kolumbija: Severna obala

([1]) UL L 183, 14.7.1975, str. 3.

▼**M4**

Šifra	*Morska obalna območja*
CO02	Kolumbija: Zahodna obala
	Z dodatnimi oznakami
ZZ01	Objekti in naprave na morju
ZZ02	Agregati, ki niso navedeni drugje

▼M4

PRILOGA V

DRŽAVA REGISTRACIJE PLOVIL

Uporablja se geonomenklatura (nomenklatura držav za statistiko zunanje trgovine Skupnosti in za statistiko trgovine med državami članicami, prvotno sestavljena z Uredbo Sveta (EGS) št. 1736/75 ([1])) veljavna v letu, na katerega se podatki nanašajo.

Šifro sestavljajo štiri številke: standardna oznaka ISO alfa 2 za vsako državo iz zgoraj omenjene nomenklature, ki ji sledita 2 ničli (npr. šifra GR00 za Grčijo), razen za države z več kot enim registrom, ki so označene s četrto številko, različno od ničle, kot spodaj:

FR01	Francija
FR02	Francosko antarktično ozemlje (vključno s Kerguelenovimi otoki)
IT01	Italija — prvi register
IT02	Italija — mednarodni register
GB01	Združeno kraljestvo
GB02	Otok Man
GB03	Kanalski otoki
GB04	Gibraltar
DK01	Danska
DK02	Danska (DIS)
PT01	Portugalska
PT02	Portugalska (MAR)
ES01	Španija
ES02	Španija (Rebeca)
NO01	Norveška
NO02	Norveška (NIS)
US01	Združene države Amerike
US02	Portoriko

([1]) UL L 183, 14.7.1975, str. 3.

▼M4

PRILOGA VI

KLASIFIKACIJA TIPA LADIJ (ICST-COM)

	Tip	Vključene kategorije ladij
10	tekoči razsuti tovor	tanker za prevoz nafte tanker za prevoz kemikalij LG tanker barža-bager drugi tankerji
20	suhi razsuti tovor	ladja za prevoz razsutega tovora/olja v razsutem stanju ladja za prevoz razsutega tovora
31	kontejner	polni kontejner
32	specializiran	barža ladja za prevoz kemikalij obsevano gorivo ladja za prevoz rejnih živali Ladja za prevoz vozil druge specializirane ladje
33	splošni tovor; nespecializiran	zamrzovalna ladja ro-ro potnik ro-ro kontejner drugi ro-ro tovor kombinirana ladja za prevoz splošnega tovora/potnikov kombinirana ladja za prevoz splošnega tovora/kontejnerjev ladja z eno palubo ladja z več palubami
34	barža za suhi tovor	palubna barža tovorna barža barža, ki se lahko prevaža tudi z ladjami odprta barža za suhi tovor pokrita barža za suhi tovor druge barže za suhi tovor
35	potnik	potnik (brez potnikov na križarjenju)
36	potnik na križarjenju	samo ladje za križarjenje
41	ribištvo (*)	ribolov (*) predelava rib (*)
42	priobalne dejavnosti	vrtanje in raziskovanje (*) priobalna podpora (*)
43	vlačilci	vlačilci (*) vlačilec (*)
49	razno	plavajoči bagri (*) raziskava/anketa (*) druga plovila (*)
XX	neznano	neznan tip plovila

(*) Ta direktiva tega ne zajema.

▼M1

PRILOGA VII

RAZREDI VELIKOSTI PLOVIL

po skupni nosilnosti (DWT) ali bruto tonaži (BT)

Ta razvrstitev velja le za plovila z bruto tonažo 100 ali več.

Razred	Nižja mejna vrednost		Višja mejna vrednost	
	DWT	BT	DWT	BT
01	—	100	do 499	do 499
02	500	500	999	999
03	1 000	1 000	1 999	1 999
04	2 000	2 000	2 999	2 999
05	3 000	3 000	3 999	3 999
06	4 000	4 000	4 999	4 999
07	5 000	5 000	5 999	5 999
08	6 000	6 000	6 999	6 999
09	7 000	7 000	7 999	7 999
10	8 000	8 000	8 999	8 999
11	9 000	9 000	9 999	9 999
12	10 000	10 000	19 999	19 999
13	20 000	20 000	29 999	29 999
14	30 000	30 000	39 999	39 999
15	40 000	40 000	49 999	49 999
16	50 000	50 000	79 999	79 999
17	80 000	80 000	99 999	99 999
18	100 000	100 000	149 999	149 999
19	150 000	150 000	199 999	199 999
20	200 000	200 000	249 999	249 999
21	250 000	250 000	299 999	299 999
22	≥ 300 000	≥ 300 000	—	—

Opomba: Če bi bilo treba v skladu s to direktivo vključiti plovila z bruto tonažo manj kakor 100, bi se jim dodelila šifra razreda 99.

▼M4

PRILOGA VIII

STRUKTURA ZA STATISTIČNE PODATKOVNE NIZE

Podatkovni nizi, navedeni v tej prilogi, opredeljujejo periodičnost za pomorsko prometno statistiko, ki jo zahteva Skupnost. Vsak podatkovni niz opredeljuje navzkrižno klasifikacijo omejenega niza dimenzij na različnih ravneh nomenklatur, zbranih iz vseh drugih dimenzij, za katere je potrebna kakovostna statistika.

Pogoje za zbiranje podatkovnega niza B1 bo določil Svet v zvezi s predlogom Komisije glede na rezultate pilotne raziskave v triletnem prehodnem obdobju, kot je določeno v členu 10 te direktive.

POVZETEK IN PODROBNA STATISTIKA

— Podatkovni nizi, ki se zagotovijo za izbrana pristanišča za blago in potnike, so A1, A2, B1, C1, D1, E1, F1 in/ali F2.

— Podatkovni nizi, ki se zagotovijo za izbrana pristanišča za blago, ne pa za potnike, so A1, A2, A3, B1, C1, E1, F1 in/ali F2.

— Podatkovni nizi, ki se zagotovijo za izbrana pristanišča za potnike, ne pa za blago, so A3, D1, F1 in/ali F2.

— Podatkovni niz, ki se zagotovi za izbrana pristanišča in za pristanišča, ki niso izbrana (niti za blago niti za potnike), je A3.

Podatkovni niz A1: Prevoz potnikov v glavnih evropskih pristaniščih, po relaciji in državi registracije pomorskega plovila

Periodičnost: četrtletno

	Spremenljivke	Podatki o šifrah	Nomenklatura
Dimenzije	podatkovni niz	dvomestna črkovno-številčna	A1
	referenčno leto	štirimestna črkovno-številčna	(npr. 1997)
	referenčno četrtletje	enomestna črkovno-številčna	(1, 2, 3, 4)
	pristanišče, ki poroča	petmestna črkovno-številčna	izbrana pristanišča EGP na seznamu pristanišč
	smer	enomestna črkovno-številčna	prihod, odhod (1, 2)
	pristanišče nalaganja/ razlaganja	petmestna črkovno-številčna	pristanišča EGP na seznamu pristanišč
	relacija	štirimestna črkovno-številčna	morska obalna območja, Priloga IV
	tip tovora	enomestna črkovno-številčna	tip tovora, Priloga II

Podatki: Bruto masa blaga v tonah.

▼**M4**

Podatkovni niz A2: Prevoz netovornih enot po morju v glavnih evropskih pristaniščih, po pristanišču, tipu tovora in relaciji

Periodičnost: četrtletno

	Spremenljivke	Podatki o šifrah	Nomenklatura
Dimenzije	podatkovni niz	dvomestna črkovno-številčna	A2
	referenčno leto	štirimestna črkovno-številčna	(npr. 1997)
	referenčno četrtletje	enomestna črkovno-številčna	(1, 2, 3, 4)
	pristanišče, ki poroča	petmestna črkovno-številčna	izbrana pristanišča EGP na seznamu pristanišč
	smer	enomestna črkovno-številčna	prihod, odhod (1, 2)
	pristanišče nalaganja/ razlaganja	petmestna črkovno-številčna	pristanišča EGP na seznamu pristanišč
	relacija	štirimestna črkovno-številčna	morska obalna območja, Priloga IV
	tip tovora	dvomestna črkovno-številčna	tip tovora, (samo netovorna enota) Priloga II (podkategorije 1X, 11, 12, 13, 19, 2X, 21, 22, 23, 29, 9X, 91, 92 in 99)
Podatki: Bruto masa blaga v tonah.			

Podatkovni niz A3: Podatki, zahtevani za izbrana pristanišča in pristanišča, za katera ni zahtevana podrobna statistika (glej člen 4(3))

Periodičnost: letno

	Spremenljivke	Podatki o šifrah	Nomenklatura
Dimenzije	podatkovni niz	dvomestna črkovno-številčna	A3
	referenčno leto	štirimestna črkovno-številčna	(npr. 1997)
	referenčno četrtletje	enomestna črkovno-številčna	(0)
	pristanišče, ki poroča	petmestna črkovno-številčna	vsa pristanišča na seznamu pristanišč
	smer	enomestna črkovno-številčna	prihod, odhod (1, 2)
Podatki: Bruto masa blaga v tonah. Število potnikov (brez potnikov na križarjenju). Število potnikov na križarjenju, ki začenjajo ali končujejo potovanje. Število potnikov na križarjenju, ki se tam udeležijo izleta: smer: prihod (1) samo – (neobvezno).			

▼**M4**

Podatkovni niz B1: Prevoz po morju v glavnih evropskih pristaniščih, po pristanišču, tipu tovora, blagu in relaciji

Periodičnost: letno

	Spremenljivke	Podatki o šifrah	Nomenklatura
Dimenzije	podatkovni niz	dvomestna črkovno-številčna	B1
	referenčno leto	štirimestna črkovno-številčna	(npr. 1997)
	referenčno četrtletje	enomestna črkovno-številčna	(0)
	pristanišče, ki poroča	petmestna črkovno-številčna	izbrana pristanišča EGP na seznamu pristanišč
	smer	enomestna črkovno-številčna	prihod, odhod (1, 2)
	pristanišče nalaganja/ razlaganja	petmestna črkovno-številčna	pristanišča EGP na seznamu pristanišč
	relacija	štirimestna črkovno-številčna	morska obalna območja, Priloga IV
	tip tovora	enomestna črkovno-številčna	tip tovora, Priloga II
	blago	dvomestna črkovno-številčna	nomenklatura blaga, Priloga III

Podatki: Bruto masa blaga v tonah.

Podatkovni niz C1: Prevoz tovornih enot po morju v glavnih evropskih pristaniščih, po pristanišču, tipu tovora, relaciji in statusu naloženosti

Periodičnost: četrtletno

	Spremenljivke	Podatki o šifrah	Nomenklatura
Dimenzije	podatkovni niz	dvomestna črkovno-številčna	C1
	referenčno leto	štirimestna črkovno-številčna	(npr. 1997)
	referenčno četrtletje	enomestna črkovno-številčna	(1, 2, 3, 4)
	pristanišče, ki poroča	petmestna črkovno-številčna	izbrana pristanišča EGP na seznamu pristanišč
	smer	enomestna črkovno-številčna	prihod, odhod (1, 2)
	pristanišče nalaganja/ razlaganja	petmestna črkovno-številčna	pristanišča EGP na seznamu pristanišč
	relacija	štirimestna črkovno-številčna	morska obalna območja, Priloga IV
	tip tovora	dvomestna črkovno-številčna	tip tovora (kontejner, samo ro-ro) Priloga II (podkategorije 3X, 31, 32, 33, 34, 5X, 51, 52, 53, 54, 56, 59, 6X, 61, 62, 63 in 69).

Podatki: Bruto masa blaga v tonah (tip tovora: podkategorije 3X, 31, 32, 33, 34, 51, 54, 56, 59, 6X, 61, 62, 63 in 69).
Število enot (tip tovora: podkategorije 3X, 31, 32, 33, 34, 5X, 51, 52, 53, 54, 56, 59, 6X, 61, 62, 63 in 69).
Število enot brez tovora (tip tovora: podkategorije 3X, 31, 32, 33, 34, 5X, 51, 59, 6X, 61, 63 in 69).

▼M4

Podatkovni niz D1: Prevoz potnikov v glavnih evropskih pristaniščih, po relaciji in državi registracije pomorskega plovila

Periodičnost: četrtletno

	Spremenljivke	Podatki o šifrah	Nomenklatura
Dimenzije	podatkovni niz	dvomestna črkovno-številčna	D1
	referenčno leto	štirimestna črkovno-številčna	(npr. 1997)
	referenčno četrtletje	enomestna črkovno-številčna	(1, 2, 3, 4)
	pristanišče, ki poroča	petmestna črkovno-številčna	izbrana pristanišča EGP na seznamu pristanišč
	smer	enomestna črkovno-številčna	prihod, odhod (1, 2)
	pristanišče nalaganja/ razlaganja	petmestna črkovno-številčna	pristanišča EGP na seznamu pristanišč
	relacija	štirimestna črkovno-številčna	morska obalna območja, Priloga IV
	država registracije plovila	štirimestna črkovno-številčna	država registracije plovila, Priloga V

Podatki: Število potnikov, razen potnikov na križarjenju, ki začenjajo in končujejo potovanje, in število potnikov na križarjenju, ki se na križarjenju udeležijo izleta.

Podatkovni niz E1: Prevoz po morju v glavnih evropskih pristaniščih, po pristanišču, tipu tovora, relaciji in državi registracije pomorskih plovil

Periodičnost: letno

	Spremenljivke	Podatki o šifrah	Nomenklatura
Dimenzije	podatkovni niz	dvomestna črkovno-številčna	E1
	referenčno leto	štirimestna črkovno-številčna	(npr. 1997)
	referenčno četrtletje	enomestna črkovno-številčna	(0)
	pristanišče, ki poroča	petmestna črkovno-številčna	izbrana pristanišča EGP na seznamu pristanišč
	smer	enomestna črkovno-številčna	prihod, odhod (1, 2)
	pristanišče nalaganja/ razlaganja	petmestna črkovno-številčna	izbrana pristanišča EGP na seznamu pristanišč
	relacija	štirimestna črkovno-številčna	morska obalna območja, Priloga IV
	tip tovora	enomestna črkovno-številčna	tip tovora, Priloga II
	država registracije plovila	Štirimestna črkovno-številčna	država registracije plovila, Priloga V

Podatki: Bruto masa blaga v tonah.

▼**M4**

Podatkovni niz F1: Ladijski promet v glavnih evropskih pristaniščih, po pristanišču, tipu in velikosti plovil, ki nalagajo ali razlagajo tovor, vkrcavajo ali izkrcavajo potnike (vključno s potniki na križarjenju, ki se na križarjenju udeležijo izleta)

Periodičnost: četrtletno

	Spremenljivke	Podatki o šifrah	Nomenklatura
Dimenzije	podatkovni niz	dvomestna črkovno-številčna	F1
	referenčno leto	štirimestna črkovno-številčna	(npr. 1997)
	referenčno četrtletje	enomestna črkovno-številčna	(1, 2, 3, 4)
	pristanišče, ki poroča	petmestna črkovno-številčna	izbrana pristanišča EGP na seznamu pristanišč
	smer	enomestna črkovno-številčna	prihod, odhod (1, 2)
	tip plovila	dvomestna črkovno-številčna	tip ladje, Priloga VI
	velikost plovila DWT	dvomestna črkovno-številčna	velikostni razredi po bruto tonaži, Priloga VII

Podatki: Število plovil;
Bruto nosilnost plovil v tonah.

Podatkovni niz F2: Ladijski promet v glavnih evropskih pristaniščih, po pristanišču, tipu in velikosti plovil, ki nalagajo ali razlagajo tovor, vkrcavajo ali izkrcavajo potnike (vključno s potniki na križarjenju, ki se na križarjenju udeležijo izleta)

Periodičnost: četrtletno

	Spremenljivke	Podatki o šifrah	Nomenklatura
Dimenzije	podatkovni niz	dvomestna črkovno-številčna	F2
	referenčno leto	štirimestna črkovno-številčna	(npr. 1997)
	referenčno četrtletje	enomestna črkovno-številčna	(1, 2, 3, 4)
	pristanišče, ki poroča	petmestna črkovno-številčna	izbrana pristanišča EGP na seznamu pristanišč
	smer	enomestna črkovno-številčna	prihod, odhod (1, 2)
	tip plovila	dvomestna črkovno-številčna	tip ladje, Priloga VI
	velikost plovila BT	dvomestna črkovno-številčna	velikostni razredi po bruto tonaži, Priloga VII

Podatki: Število plovil;
Bruto tonaža plovil.